

安 全 理 事 会

Distr.
GENERAL

S/1999/60
20 January 1999
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告

一、 导言

1. 本报告是依照安全理事会 1998 年 7 月 30 日第 1187(1998)号决议提出的。安全理事会在该决议中决定将联合国格鲁吉亚观察团(联格观察团)的任务期限延长到 1999 年 1 月 31 日,并请我在决议通过之日后三个月报告格鲁吉亚阿布哈兹的局势,包括联格观察团的行动情况。依照这一要求,我于 1998 年 10 月 29 日向安全理事会提交了一份报告(见 S/1998/1012)。本报告介绍了截至 1999 年 1 月 15 日为止的最新情况。

2. 联格观察团继续由我的格鲁吉亚问题特别代表利维乌·博塔担任团长。协助他工作的是首席军事观察员塔里克·瓦西姆·加齐少将(巴基斯坦),他于 1998 年 11 月 15 日接替哈伦-拉希德少将(孟加拉国)。截至 1999 年 1 月 15 日,联格观察团共有 102 名军事观察员(见附件)。

二、 政治方面

3. 1998 年 10 月 16 日至 18 日,格鲁吉亚和阿布哈兹双方在雅典举行关于建立信任措施的会议,该会议是双方自 1993 年战争结束以来举行的一次规模最大和最具代表性的会议(见 S/1998/1012,第 10-12 段)。继此次会议之后,我的特别代表继续同双方和其他有关方面经常举行会晤。在谈判过程中,各方集中关注的是:就安

全和不使用武力达成协议,难民和流离失所者返回加利地区以及采取措施促进阿布哈兹的经济复苏。

4. 在开展上述努力的同时,我的特别代表与爱德华·谢瓦尔德纳泽总统、阿布哈兹领导人弗拉季斯拉夫·阿尔津巴和格鲁吉亚其他重要政治人物进行了积极协商。每位领导人都继续表示愿意与其他领导人讨论目前的问题,并探索促进解决冲突的可能步骤。

5. 在本报告所述期间,双方的双边接触包括阿尔津巴先生的和平进程个人代表安里·叶尔格尼亚于 1998 年 10 月 29 日和 11 月 22 日在阿布哈兹实际上的副国防部长吉维·阿格尔巴少将的陪同下访问了第比利斯,与格鲁吉亚国务部长瓦扎·洛尔德基帕尼泽进行了会谈。双边联合协调委员会执行秘书祖拉·雷克贝也为双方之间的联系提供了便利。

6. 秘书长之友小组(法国、德国、俄罗斯联邦、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国)积极地为和平进程提供了支持。它们驻第比利斯的外交使团团长就这个问题进行了若干次协商,包括于 1998 年 12 月 2 日和 12 月 10 日分别同阿尔津巴先生和谢瓦尔德纳泽总统举行会议。此外,美国宣布,如果和平进程取得重大进展,它愿意为重建格鲁吉亚阿布哈兹,主要是加利地区的基础结构逐步拨款,数额至多 1 500 万美元。

7. 到 1998 年 11 月初,双方似乎非常接近就有关上文第 3 段所提到的三个问题的两份文件草稿达成协议。预计这两份文件将在谢瓦尔德纳泽总统与阿尔津巴先生举行的一次会议上签署。双方讨论了这次会议暂定的日期和可能的地点。然而,谈判出人意料地突然破裂,据报是由于出现一些误解。阿布哈兹一方表示,它将不再与格鲁吉亚一方进行直接的接触。在和平谈判出现僵局的同时,冲突地区的安全状况也骤然迅速恶化。这些事态发展结合在一起,导致出现可能爆发与 5 月份加利地区所发生情况相似的敌对行动的实际危险。为防止爆发敌对行动并恢复和平谈判,我的特别代表决定紧急召开格鲁吉亚和阿布哈兹双方协调理事会第六届会

议。该会议于 1998 年 12 月 17 日和 18 日破例在日内瓦举行,因为阿布哈兹一方拒绝前往原定的会议地点第比利斯。

8. 协调理事会第六届会议在我的特别代表主持下举行,双方、作为调停者的俄罗斯联邦、欧洲安全与合作组织(欧安组织)以及属于秘书长之友小组的国家都派代表参加了会议。格鲁吉亚代表团由国务部长瓦扎·洛尔德基帕尼泽率领。阿布哈兹代表团由实际上的总理谢尔盖·巴加普什率领。联格观察团首席军事观察员、联合国难民事务助理高级专员和联合国格鲁吉亚驻地协调员也出席了会议并在会上讲了话。

9. 第六届会议的议程包括以下三个项目:(a) 有关长期不恢复敌对行动的问题及安全问题;(b) 难民和国内流离失所者;(c) 经济和社会问题。在会议期间,阿布哈兹代表团表示,它已决定单方面开始难民返回加利地区的进程,并呼吁联合国、作为调停者的俄罗斯联邦、欧安组织、属于秘书长之友小组的国家和格鲁吉亚一方支持这个决定。格鲁吉亚代表团说阿布哈兹的这一声明只不过口头上说得好听而已,并未给难民和流离失所者遣返进程奠定任何基础。它进一步表示,没有适当的机制和保证,没有格鲁吉亚一方和国际社会的积极参与,这一进程是不可能的。在会议期间,双方除其他外决定,至迟于 1998 年 12 月 22 日在加利地区召开双方代表的紧急会议,以防止冲突地区局势的动荡,并商定措施,执行 1998 年 5 月 25 日在加格拉以及 1998 年 9 月 24 日在苏呼米签署的议定书中所载的双边协议。

10. 从 1998 年 11 月 24 日至 25 日,欧安组织轮值主席波兰外交部长布罗尼斯瓦夫·格雷梅克访问了格鲁吉亚,这是他外高加索之行的一部分。他与谢瓦尔德纳泽总统和其他官员讨论了与该区域冲突有关的问题。区域冲突,包括格鲁吉亚阿布哈兹冲突的问题也列在 1998 年 12 月 2 日和 3 日于奥斯陆举行的欧安组织部长级理事会会议的议程上。在关于格鲁吉亚问题的决定中,部长们除其他外强调,日内瓦进程是和平解决格鲁吉亚阿布哈兹冲突的主要构架,并强调联合国对推动这一进程负有主要责任。他们还声明欧安组织愿意帮助联合国开展这一努力。

11. 在独立国家联合体(独联体)执行秘书鲍里斯·别列佐夫斯基 1998 年 11 月 18 日访问第比利斯期间,格鲁吉亚-阿布哈兹和平进程也列在议程中。执行秘书受到谢瓦尔德纳泽总统的接待,并同我的特别代表举行了会晤。

12. 1998 年 11 月 3 日,俄罗斯联邦和格鲁吉亚政府缔结了两项关于边界问题方面合作的协议。这些协议除其他外规定俄罗斯边防卫队分阶段将资产和职责移交给格鲁吉亚边防卫队。这些协议受到阿布哈兹一方的批评。

13. 1998 年 11 月 15 日,格鲁吉亚境内(阿布哈兹一方所控制地区以及茨欣瓦利区域的某些地方除外)举行了地方自治机构(地方议会)选举。这是自该国于 1991 年恢复独立以来首次举行的此类选举。

三、联合国格鲁吉亚观察团的行动

14. 自我 1998 年 10 月 29 日向安全理事会提出上次报告(S/1998/1012)以来,联格观察团的行动没有任何结构性变动。有限巡逻的概念仍是行动的基础。根据这一概念,白天,防雷车配对在连结居民点或独联体维持和平部队检查站的公路沿线巡逻。独联体维和部队保持一支快速反应部队,联格观察团直升机随时准备在出现紧急情况时给予协助。各队部仍然关闭,因此对各项行动的控制变得比较集中。记得在 1998 年 2 月劫持人质事件以前,大多数巡逻从安全区内边远据点的四个队部进行。这些队部便利与整个冲突区内的居民接触,便利与当地民事和军事当局密切联络。各队部继续关闭,影响了联格观察团充分应对各项任务要求的能力。但是,尽管受到这些限制,联格观察团通过地面巡逻与直升机巡逻,仍得以对冲突区进行大致令人满意的巡逻,得以观察并核查双方遵守 1994 年 5 月 14 日《关于停火和部队隔离的莫斯科协定》(见 S/1994/583,附件一)和 1998 年 5 月 25 日《加格拉议定书》(见 S/1998/497,第 4 段)的情况。

15. 经过一些拖延后,第一批五辆防弹车(RG-32 侦察者型)于 1998 年 11 月 20 日运抵第比利斯,并已用于巡逻。另外八辆于 12 月 30 日运抵,在安装必要的通讯和其他设备后,将很快投入使用。使用这些防弹车,将加强各项行动的灵活性。由

于原来的防雷车数量有限,且已老旧,行动的灵活性受到了限制。鉴于埋放地雷的活动仍在进行,特别是在加利地区,新车辆的到来将极大地加强联格观察团人员的安全以及前往较边远的地区的能力。

16. 加利运河与因古尔河之间的 M-27 号主干线重铺路面项目于 1998 年 8 月承包。该项目的第一期工程已竣工。但是,由于工作质量差,加上冬季下雨,有的路面已经开始退化。不过,打算继续进行重铺加利地区其他路面的项目,因为这将极大地加强联格观察团巡逻的安全,使之免受地雷的威胁。

17. 1998 年 6 月指派给联格观察团的直升机为特派团、特别是为医疗后送提供了必要的安全支援。这架直升机还用来辅助地面巡逻,协助调查,并便利前往科多里峡谷等很难到达的地区。如我的上一份报告(S/1998/1012,第 27 段)所指出,增派一架直升机,将极大地加强联格观察团的行动能力和安全,获得这架直升机的可能性正在审议之中。

18. 根据协调理事会 1998 年 9 月第五届会议作出的一项决定,本来应设立一个联合调查组,以调查违反 1994 年《莫斯科协定》的行为。尽管组织结构已经设立,而且联格观察团在后勤方面给予了大力支持,但这项机制迄今未能成功。不过,联格观察团巡逻队在最近到达特派团的、具备法律知识的军事观察员协助下,尽可能通过共同安排,对双方或独联体维持和平部队所作的调查进行了监测。据首席军事观察员评估,有效的联合调查组,是查明真相、查清责任和阻止双方违反协定的有用机制。双方必须更加坚决和自愿地使该小组发挥作用,并给以法律和行政支持。

19. 每周一次的四方会议遭到阿布哈兹方面将近两个月的长期抵制,他们这样做,是对阿布哈兹民兵被劫持和格鲁吉亚内务部部队没有撤出胡尔察飞地的抗议。阿布哈兹方面在协调理事会第六届会议和 1998 年 12 月 21 日后续会议之后重新参加四方会议,是过去几周的一个积极趋势。四方会议使双方聚集在一起,并有独联体维持和平部队和联格观察团指挥官在场,这一直是解决当地军事、人道主义和

行政问题的有用论坛。

四、联合国格鲁吉亚观察团与独立国家联合体集体维持和平部队之间的合作

20. 与独联体维持和平部队的各级工作关系一直很好。双方通过定期会议和交流情况保持密切联络。联格观察团继续靠独联体维持和平部队提供安全,该部队仍随时准备在出现紧急情况时给予协助。该部队定期演习并协调程序,以保持高度备战状态。

21. 独联体维持和平部队的任务期限于 1998 年 6 月 30 日届满,但这并未影响其存在。该部队继续从主要位于停火线沿线的固定检查站开展行动,并进行极为有限的机动巡逻。联格观察团继续观察和报告该部队在《莫斯科协定》框架内的各项行动。独联体维持和平部队大部分已于 1998 年 10 月和 11 月轮调。

五、当地局势

A. 一般情况

22. 冲突区的局势仍然紧张而不稳定。停火线沿线经常发生交火事件,除小型武器外有时还动用火箭和榴弹发射器。尽管联格观察团努力终止这种趋势,但仍不能完全制止这类事件。恐怖主义分子和颠覆分子继续进行各种活动,包括布雷,特别是在下加利地区。这些活动的主要目标是,独联体维持和平部队和阿布哈兹民兵;但似乎也有布雷扰乱民用交通的情况。继续发生向独联体维持和平部队、格鲁吉亚和阿布哈兹检查站开火的事件。部署被禁武器、地雷事件和限制联格观察团的行动自由都违反了《莫斯科协定》。令人不安的趋势是,双方对联格观察团抗议的反应有时是很冷漠的。首席军事观察员估计,需要让双方的地方指挥官和部队加强了解和理解联格观察团的任务规定和工作方式。

B. 安全区和限制武器区

23. 在加利地段,下加利部分地区仍然是引起注意的焦点。当地的阿布哈兹当局未能制止犯罪和恐怖主义活动,并继续指责格鲁吉亚方面援助和教唆犯罪集团。在 1998 年 11 月和 12 月期间,发生了 15 起地雷攻击、开火和伏击事件,结果各方都有伤亡。阿布哈兹民兵有 5 人被打死,8 人受重伤;格鲁吉亚内政部的 1 名士兵被打死,1 人受伤;独联体维持和平部队的 1 名士兵被打死,15 人受伤。此外,有 5 个平民被打死,13 人受伤。这些犯罪和恐怖主义活动严重妨碍该区域局势的正常化。结果引起阿布哈兹方面进行报复,限制了联格观察团和独联体维持和平部队的行动。尽管联格观察团多次呼吁,但似乎双方都没有认真努力来结束这种状况。由于联格观察团巡逻范围有限,有时很难准确报告冲突区的事态发展,或及时干预以预先防止敌对行动。此外,阿布哈兹一方指责格鲁吉亚方面于 12 月 25 日在普里莫尔斯克村附近发动两栖行动。格鲁吉亚方面坚决否认这些指控,联格观察团没有找到任何能证明阿布哈兹方面说法的证据。幸运的是,尽管这次事件显然是因传播不实情报造成的,但并没有恶化为敌对行动。

24. 应当回顾,我在上次报告(S/1998/1012,第 33 段)中提到,阿布哈兹方面正作出努力,鼓励那些在 1998 年 5 月事件之后逃离加利地区的居民返回家园。这些呼吁总的说来没有效果,主要是因为有可能返回的人对该地区仍然不够安全的状况没有信心。阿布哈兹民兵未能有效地遏制犯罪活动,例如抢劫和绑架勒索,人们多次指责民兵自己教唆犯罪。联格观察团将继续鼓励加利地方当局努力改正这种状况。

25. 祖格吉吉地段的局势总的说来保持平静但不稳定。格鲁吉亚内务部仍没有按照 1998 年 9 月 24 日在苏呼米签署的《议定书》中达成的协议,全部撤走驻在 Khurcha 和 Gan Mukhuri 飞地据点的部队并拆除据点。在本报告所述期间,当地的紧张局势加剧,在 1998 年 12 月初达到顶点。当时敌对行动的爆发迫在眉睫,我的特别代表召开了协调理事会第六届会议(见上文第 8 和第 9 段),会上商定在加利区域召开一次后续会议。随后,分别由洛尔德基帕尼泽先生和巴加普什先生率领的格

格鲁吉亚和阿布哈兹代表团,团员包括双方军事首长,于 12 月 21 日在加利举行会议,会上通过了一项议定书,其中规定了若干旨在缓解紧张局势的措施。

26. 1998 年 12 月 21 日,独联体维持和平部队的一个检查站与格鲁吉亚内务部部队的一个据点交火,一名格鲁吉亚士兵丧生。这一事件给独联体维持和平部队与格鲁吉亚内务部部队之间的关系造成不利影响。此次事件之后不久,在格鲁吉亚方面控制的领土内,首次发生了对独联体维持和平部队车辆进行地雷攻击的事件,使紧张局势进一步加剧。

27. 根据 12 月 21 日在加利举行的会议上商定的议定书,部队已经撤回到 Khurcha 飞地内(但据点没有完全拆除),在 Khurcha/Nabakevi 地区双方指挥官之间建立了通讯联系,祖格吉吉和加利地区行政部门的负责人之间已经建立直接的电话联系。这些措施使停火线沿线的气氛平静下来。

C. 科多里河谷

28. 1998 年 8 月恢复了在科多里河谷的巡逻,但后来由于通向河谷的公路桥梁被毁而无法进行。结果,车辆巡逻最多只能进行到独联体维持和平部队的最后一个检查站。目前,从祖格吉吉方面通往上河谷的那条较长的道路无法使用,因为大雪把山路封住了。正在进行数量有限的直升机巡逻,每月一、两次,以视察河谷中格鲁吉亚方面控制的地方。由于这不足以切实观察和报告,因此,正在审议关于重新开放队部的建议。联格观察团还与当局协商尽快修复桥梁的问题。根据联格观察团进行的有限的巡逻,河谷地区的局势总的说来是平静和安宁的。

六、警卫安排

29. 在观察团和总部经常审议联格观察团人员的安全保障问题。在本报告所述期间,联格观察团人员的安全方面没有出现任何严重事件。安全区内的局势仍不稳定,但双方根据 12 月 21 日加利会议精神(见上文第 25 段)采取的步骤,表明他们有一定的意愿来解决联格观察团的安全问题。部队已从库尔查小块地区撤出,区域

内的安全局势因此得到改善,这降低了联格观察团人员可能遭遇双方交火的风险。

30. 双方还采取步骤防止出于政治原因或罪恶企图袭击联格观察团人员或财产。联格观察团苏呼米总部受到“总统卫队”的保护,他们比先前部署在该地的阿布哈兹民兵更有纪律。格鲁吉亚阿布哈兹地方执法机构,在联格观察团提出请求时,能作出响应,提供具体援助。格鲁吉亚内政部部队继续保护祖格迪迪地区总部,以及祖格迪迪新的后勤基地。

31. 配备防弹车辆定将改善联格观察团人员在值勤巡逻时的安全。部署配有轻武器的国际警卫人员,虽不能令人完全满意,但也得到联格观察团的欢迎,预计将加强观察团的内部警卫工作。曾记得,因当时的治安环境差,不得不于 1998 年 2 月暂停军事观察员的活动。联格观察团采取步骤之后,治安环境可望得到全面改善,目前正考虑重开一些小队基地的可能性。

32. 双方采取的措施以及联格观察团本身采取的措施都使得治安环境显著好转,但仍存在一些问题。1998 年 9 月的公共汽车事件仍未解决,肇事者逍遥法外。此外,普通犯罪现象,很可能因经济状况的恶化以及普遍存在的吸毒和酗酒行为而更加严重。

七、人道主义局势和人权

33. 在本报告所述期间,红十字国际委员会(红十字委员会)、消除饥饿行动、医师无国界协会(法国)和 HALO 信托基金继续援助格鲁吉亚阿布哈兹许多最无依无靠的平民。但在加利地区,因有些道路仍布有地雷,还有一些其他活动使得受援者和援助工作者面临风险,所以援助加利城之外无依无靠者的工作仍受到阻碍。因此,这些人许多仍缺少过冬物资,也缺少人道主义机构能够提供的保护援助。在治安情况紧张的情况下,援助机构继续呼吁格鲁吉亚政府和阿布哈兹当局充分支持他们的工作,以确保平民得到援助。

34. 由于 1998 年 5 月事件,自发返回加利地区的大部分人再度逃离家乡,因此联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)不得不把工作重点转到祖格迪

迪方面,而且该机构的所有国际工作人员都暂时撤离了苏呼米办事处。尽管如此,该办事处仍继续保持一种联络职能,目前由地方工作人员主持(见 S/1998/1012,第 19 段)。联合国人道主义事务协调厅也把在格鲁吉亚西部的协调活动基地从苏呼米迁往祖格迪迪,以继续开展工作。世界粮食计划署(粮食计划署)把紧急粮食援助方案延长至 1999 年 3 月,向祖格迪迪地区最无依无靠的国内流离失所者提供面粉、植物油和食糖。1998 年 10 月联合国儿童基金会(儿童基金会)同格鲁吉亚教育部合作,向先前曾被占领的一些学校提供教学用品和课桌课椅。难民专员办事处完成了祖格迪迪地区的紧急住房恢复方案和社区中心的“过冬防护”方案,并且就要最后确定自 1998 年 5 月事件以来收留国内流离失所者的校舍的恢复方案。

35. 人道主义事务协调厅和难民专员办事处继续监督去年夏天格鲁吉亚西部严重旱灾带来的人道主义后果,以及俄国经济危机造成的连带影响(见 S/1998/1012,第 21 段)。此外,由于自 1992-1993 年战争以来,格鲁吉亚阿布哈兹的长期隔离和经济状况持续恶化,青少年中吸毒、犯罪和暴力行为日益增加,因此现在急需开展方案为这些青少年提供心理—社会帮助。目前解决这方面需要的少数几个方案的活动应继续得到支助和扩大。

36. 联合国格鲁吉亚阿布哈兹人权办事处负责人在完成合同之后,于 1998 年 11 月底离职。目前,该办事处由一名欧安组织人权干事主持,自 12 月底以来,还设有一名联合国资历较浅的人权干事。最近,该办事处开始执行一项技术援助项目,组织人权领域的讲习班,向各图书馆提供专题文件,并翻译联合国的人权出版物。

八、社会和经济方面

37. 自从分发我的上一次报告以来,国际金融市场的动荡影响了国家货币拉里的稳定。1998 年 9 月,俄罗斯卢布贬值后,对拉里的投机压力开始加大。12 月初,拉里相对于美元贬值约 50%,在下半月恢复了下跌的部分价值。此外,对俄罗斯联邦的出口占格鲁吉亚出口总数近 30%,现已几乎完全停顿。由于格鲁吉亚失去约 30% 的外国市场,对外贸易节余受到严重影响。此外,预期在俄罗斯联邦境内工作的格

格鲁吉亚公民寄回格鲁吉亚的汇款额将减少,而在俄罗斯联邦拥有公司的格鲁吉亚人则会继续从格鲁吉亚提取美元,以维持在当地的投资。因此,预期对拉里价值的压力会持续存在。

38. 阻碍格鲁吉亚经济发展的最主要障碍依然是该国国际收支存在赤字。这个问题是政府财政收入数额很低所致,1998 年这笔收入不超过国产总值的 8.6%。缺乏收税能力和逃税数额很高是造成这个问题的主要原因,可能妨碍该国今后的发展。因此,1998 年,政府无力实现已经是最低的社会支出指标,也无力维持社会福利方面的公共投资方案。改善局势的各种努力没有成功。

39. 尽管上述问题反映出该国社会经济结构存在弱点,但是,全面经济成果还是良好的。据估计,在连续第二年中,经济将继续恢复,增长率将超过上一年 10%,通货膨胀仍很温和约 7%,这是独立以来的最低水平。为了实现经济持续复苏并提供资源,以改善生活条件和减少贫穷,政府就必须在 1999 年重点打击公共事务部门中的腐败现象并改善收税工作,以期减少预算赤字。这两方面的进展将提高公共行政部门的可信度,并提供维持公共支出所需的资源。

九、财政方面

40. 大会 1998 年 6 月 26 日第 52/242 号决议决定拨出 19 439 280 美元(毛额),相当于联格观察团 1998 年 7 月 1 日至 1999 年 6 月 30 日期间每月费用 1 619 940 美元。这些经费的分摊须经安全理事会作出延长该观察团任务期限的决定。此外,我还得到行政和预算问题咨询委员会 150 万美元的承付授权,以加强联格观察团内部警卫。

41. 如果安全理事会决定依照下文第 47 段建议,将联格观察团的任务期限延长到 1999 年 1 月 31 日之后,维持该观察团到 1999 年 6 月 30 日为止的费用将以上述资源为限。我将向大会报告维持该观察团到 1999 年 6 月 30 日之后需要追加的经费。

42. 截至 1998 年 12 月 31 日,欠缴对联格观察团特别帐户的摊款数额为 840

万美元。截至该日所有维持和平行动的未付摊款总额为 16 亿美元。

十、意见

43. 以往数月当地不稳定的局势明确表明,无论何时,只要格鲁吉亚和阿布哈兹双方进行双边接触,就有助于防止爆发武装冲突。双边会谈也依然是实现政治进展最有效的办法。因此,我再次促请双方致力开展对话,并在各级扩大接触。

44. 鉴于有关难民和流离失所者返回该地区家园的谈判陷入停顿,我还呼吁双方将该问题作为最紧急事项加以处理。返回问题纯属人道主义问题,不应该把它作为实现政治目的的手段。还应该再次强调指出,难民和流离失所者重返家园是一项不可剥夺的权利(见 S/1998/375,第 45 段)。

45. 虽然达成解决办法的政治进程比较缓慢,有时已几乎陷入僵局,但是,联格观察团一直继续执行任务,从而有助于减缓当地的紧张局势,防止潜在的严重事件升级,并且创造一种可以在政治一级开展实质性谈判的气氛。虽然还要作出很大努力,才能使联格观察团执行任务的环境变得令人比较满意,但是,观察团采取的措施已导致一种较好的局势,在以往三个月中,联格观察团军事观察员可以执行有限的巡逻,而未发生严重的安全事件。如能维持这种局面,并鉴于已部署国际征聘的警卫人员,防弹车辆已经运抵,预计在今后数月中可以恢复 1998 年 2 月之前的巡逻模式。然而,若要实现这一点,冲突双方显然必须采取实质性和明显的措施遏制犯罪活动和恐怖主义活动。因此,我再次敦促双方负起责任,确保联格观察团及其人员的安全和保障。

46. 最近加紧开展与和平进程有关的活动,设立了谈判机制,联格观察团执行任务,并且在当地开展斡旋,这一切都表明必须加强观察团的文职部门,特别是在政治和民事事务以及新闻领域。特别需要加强在当地政治领域的能力,以便更好地利用现有机制,即协调委员会和四方会议,过去几个月已证明这两个机制可以有效地防止战事并消除紧张局势。增加少量的民事事务能力,就可以使联格观察团保持与各人道主义机构和非政府组织的密切联络。需要开展新闻活动,以协助双方以及各

地区的民众更好了解联格观察团的任务和活动,并且为观察团妥善执行任务并推动和平进程提供全面的信息。目前正在审查这些要求。

47. 鉴于目前依然有必要维持联格观察,以便维持有利于寻求政治解决冲突的局面,我建议安全理事会将观察团的任务期限再延长六个月,到 1999 年 7 月 31 日为止。我促请双方利用这段时间开展实质性谈判,争取达成解决办法。

48. 我借此机会感谢我的特别代表利维乌·博塔先生、首席军事观察员塔里克·瓦西姆·加齐少将以及联格观察团全体文职人员和军事人员,感谢他们继续在困难、而且有时是危险的条件下努力推动和平事业。

附件

1999 年 1 月 15 日

联合国格鲁吉亚观察团的人员组成

国家	军事观察员
阿尔巴尼亚	1
奥地利	4
孟加拉国	8
捷克共和国	4
丹麦	5
埃及	3
法国	5
德国	11
希腊	3
匈牙利	5
印度尼西亚	4
约旦	6
巴基斯坦	7
波兰	4
大韩民国	3
俄罗斯联邦	3
瑞典	5
瑞士	4
土耳其	5
大不列颠及北爱尔兰联合王国	7
美利坚合众国	2
乌拉圭	3
共计	102

